

ΜΙΑ ΔΡΑΣΗ ΤΗΣ



ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ  
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



200 ΧΡΟΝΙΑ  
ΜΕΤΑ ΤΗΝ  
ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΕΛΛΑΔΑ—2021

ΚΥΡΙΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΔΡΑΣΗΣ  
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ο))Ι

ΕΚΟΜΕ Α.Ε.

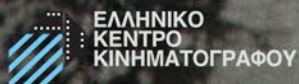
Εθνικό Κέντρο  
Οπτικοακουστικών Μέσων  
και Επικοινωνίας

# ΧΩΡΑ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ

Ο ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΘΗΝΩΝ ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ  
11 ΕΩΣ 15 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ  
ΠΕΙΡΑΙΩΣ 260

ΧΟΡΗΓΟΙ ΔΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



ΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΦΕΣΤΙ  
ΛΙΣΤΡΑ

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

# ΧΩΡΑ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ

Ο ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ

Μία δράση της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου,  
υπό την αιγίδα της Επιτροπής “Ελλάδα 2021”,  
με τη χορηγία του Εθνικού Κέντρου Οπτικοακουστικών Μέσων  
και Επικοινωνίας - ΕΚΟΜΕ (κύριος χορηγός),  
του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου,  
του Φεστιβάλ Αθηνών Επιδαύρου  
και του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης  
και με την υποστήριξη της Ταινιοθήκης της Ελλάδος

**ΧΩΡΑ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ:** ένα πρόγραμμα διάσωσης, ψηφιοποίησης, προβολής και μελέτης ταινιών από την πλούσια κληρονομιά του ελληνικού κινηματογράφου του 20ού αιώνα, στο πλαίσιο της επετείου των 200 ετών από την Ελληνική Επανάσταση.

Ένα φεστιβάλ με δωρεάν προβολές, με 21 στάσεις και στις πέντε ηπείρους, με αποκατεστημένους σε εικόνα και ήχο τίτλους από την ελληνική κινηματογραφική παραγωγή του 20ου αιώνα: 21+21, 42 συνολικά ταινίες μεγάλου, μεσαίου και μικρού μήκους, μυθοπλασίας, ντοκιμαντέρ και υβριδικές, άλλες κλασικές, άλλες σπάνιες, όλες μοναδικές στο είδος τους, εκ των οποίων οι 30 αποκαθίστανται με νέες ψηφιακές κόπιες με την επιμέλεια της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

Όλα τα Φεστιβάλ θα πραγματοποιηθούν με φυσική παρουσία – εφόσον επιτρέπεται από τις υγειονομικές συνθήκες κάθε χώρας – και η διαδικασία ψηφιοποίησης και αποκατάστασης κλασικών τίτλων της ελληνικής κινηματογραφίας δημιουργεί μια παρακαταθήκη για το μέλλον με νέα αρχεία, προσβάσιμα στις επόμενες γενιές επαγγελματιών του σινεμά και κινηματογραφοφίλων, με υπότιτλους στα αγγλικά και στα ελληνικά για κωφούς και βαρήκοους.

Τη δράση συνοδεύει η δημιουργία ειδικής δίγλωσσης έκδοσης (ελληνικά-αγγλικά) από τις εκδόσεις Νεφέλη, στην οποία οι ταινίες και η εποχή τους θα συνομιλούν με θεωρητικούς και κινηματογραφιστές, μέσα από κείμενα και άλλα σχεδιάσματα.

Τέλος, στο πλαίσιο της δράσης ΧΩΡΑ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ, δημιουργείται και εκπαιδευτική βαλίτσα, που πρόκειται να κατατεθεί σε επιλεγμένα πανεπιστημιακά ιδρύματα και βιβλιοθήκες ανά τον κόσμο.

Ραντεβού στις αίθουσες λοιπόν για να ανακαλύψουμε και ξαναανακαλύψουμε σκιές, λάμπεις, χρώματα και ήχους - μια Χώρα, όπως τη φώτισε, την αφηγήθηκε και την επαναπροδιόρισε το μοναδικό βλέμμα των Ελλήνων κινηματογραφιστών. Πρώτος σταθμός είναι το Φεστιβάλ Αθηνών Επιδαύρου, από τις 11 έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2021, στον Κήπο της Πειραιώς 260.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΠΡΟΒΟΛΩΝ  
> ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΑΘΗΝΩΝ  
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ  
11 - 15 / 09

# ΧΩΡΑ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ

Ο ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ

## ΣΑΒΒΑΤΟ

11 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**20:30** **Ευδοκία** του Αλέξη Δαμιανού  
(1971) 105´

## ΚΥΡΙΑΚΗ

12 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**20:30** **Μακεδονικός Γάμος** του Τάκη Κανελλόπουλου  
(1960) 24´

**Μπέττυ** του Δημήτρη Σταύρακα  
(1979) 33´

**Η Λίζα και η άλλη** του Τάκη Σπετσιώτη  
(1976) 7´

**22:30** **Από την Άκρη της Πόλης** του Κωνσταντίνου Γιάνναρη  
(1998) 90´

## ΔΕΥΤΕΡΑ

13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**20:30** **Δοκιμή** του Ζυλ Ντασέν  
(1974) 88´

**22:30** **Οι Βοσκοί** του Νίκου Παπατάκη  
(1967) 117´

## ΤΡΙΤΗ

14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**20:30** **Το Τελευταίο Ψέμμα** του Μιχάλη Κακογιάννη  
(1958) 112´

**23:00** **Μανία** του Γιώργου Πανουσόπουλου  
(1985) 87´

## ΤΕΤΑΡΤΗ

15 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

**19:00** **[ deliverance ] \***

\*διάσωση - σωτηρία - απελευθέρωση – απολύτρωση

Μια ανοιχτή συζήτηση για την διάσωση  
της κινηματογραφικής κληρονομιάς

**21:00** **Θιάσος** του Θόδωρου Αγγελόπουλου  
(1975) 230´

Είσοδος ελεύθερη με δελτία εισόδου  
(θα διατίθενται δωρεάν την ημέρα κάθε προβολής από τις 18.00 και μετά  
στα ταμεία της Πειραιώς 260).

Για την είσοδο σε όλους τους χώρους της Πειραιώς 260 (εξωτερικούς και εσωτερικούς)  
απαιτείται η επίδειξη έγκυρου πιστοποιητικού εμβολιασμού ή πιστοποιητικού νόσησης.

# ΕΥΔΟΚΙΑ

του Αλέξη Δαμιανού

1971

105'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΑΛΕΞΗΣ ΔΑΜΙΑΝΟΣ | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΑΡΤΕΜΙΣ ΚΑΠΑΣΑΚΑΛΗ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟ-ΓΡΑΦΙΑΣ: ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΑΓΚΟΣ | ΜΟΝΤΑΖ: ΜΑΤ ΜΑΚΚΑΡΘΙ | ΜΟΥΣΙΚΗ: ΜΑΝΟΣ ΛΟΪΖΟΣ | ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: ΤΖΟΥΛΙΑ ΑΝΔΡΕΑΔΗ | ΗΧΟΣ: ΤΟΝΙ ΑΝΣΟΜΠ, ΝΙΚΟΣ ΔΕΣΠΟΤΙΔΗΣ | ΜΑΚΙΓΙΑΣ: ΤΖΟΥΛΙΑ ΑΝΔΡΕΑΔΗ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΜΑΡΙΑ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΥΤΟΥΖΗΣ, ΚΟΥΛΑ ΑΓΑΓΙΩΤΟΥ, ΧΡΗΣΤΟΣ ΖΟΡΜΠΑΣ, ΕΛΕΝΗ ΡΟΔΑ (ΦΩΝΗ ΕΥΔΟΚΙΑΣ)

## ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:

ΒΡΑΒΕΙΟ Α΄ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΥ ΡΟΛΟΥ, ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 1971.

ΒΡΑΒΕΙΟ CINECLUBS ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ 1971.

ΧΡΥΣΟΥΣ ΑΠΟΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΡΙΤΙΚΩΝ.

Μια από τις σημαντικότερες δημιουργίες του ελληνικού κινηματογράφου. Ένας λοχίας γνωρίζεται με μια πόρνη, την Ευδοκία, την οποία και παντρεύεται. Δέσμιοι πλέον μιας κοινής μοίρας, βρίσκονται αντιμέτωποι με έναν κοινωνικό περίγυρο που θέλει να τους (περι)ορίσει και τελικά να τους συντρίψει. Οι δύο εραστές ζουν στα όρια ενός γνώριμου αλλά και σουρεαλιστικού κόσμου, γεμάτο φτωχές γειτονιές και άδεια, σκληρά τοπία. Σαν μεταφορά κάποιας κλασικής τραγωδίας που ποτέ δεν γράφτηκε, η ταινία επιλέγει μια δραματουργικά αντισυμβατική οδό για τα δεδομένα της εποχής μακριά από την όποια εύκολη λύτρωση. Έχοντας στο επίκεντρο μια ηρωίδα (με βραβείο γυναικείου ρόλου στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης για τη Μαρία Βασιλείου) που θέλει πάνω απ' όλα να ζήσει και να αγαπηθεί, ελεύθερη.

Δεύτερη (μετά το *...Μέχρι το Πλοίο*) ταινία γυρισμένη από τον ηθοποιό, σκηνοθέτη και θεατρικό συγγραφέα Αλέξη Δαμιανό, που ολοκληρώνει εδώ ένα δημιούργημα άγριας κινηματογραφικής ελευθερίας, βαθιά πολιτικό, άρρηκτα συνδεδεμένο για πάντα με το εμβληματικό μουσικό έργο του Μάνου Λοΐζου. Ένα ορμητικό έργο πάθους, έρωτα και ιερής οργής, μια ταινία αντίδραση σε έναν κόσμο σε αγκύλωση.

Η ταινία θα προβληθεί σε νέα αποκατεστημένη ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης, με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους.

Η προβολή θα γίνει παρουσία συντελεστών της ταινίας.

# ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΣ ΓΑΜΟΣ

του Τάκη Κανελλόπουλου

1960  
24'

ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΧΑΡΑΤΣΑΡΗΣ | ΣΕΝΑΡΙΟ: ΤΑΚΗΣ ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΑΪΡΙΔΗΣ

## ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:

Α΄ ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ,  
1Η ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ 1960.  
Α΄ ΒΡΑΒΕΙΟ, ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΥ 1961.

Σκηνοθετικό ντεμπούτο για τον Τάκη Κανελλόπουλο, έναν από τους προπομπούς του Νέου Ελληνικού Κινηματογράφου, το οποίο ξεσήκωσε σχόλια ενθουσιασμού κατά την πρεμιέρα του στην 1η Εβδομάδα Ελληνικού Κινηματογράφου (τη διοργάνωση που θα εξελισσόταν δηλαδή στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης) όπου και κέρδισε το α΄ βραβείο μικρού μήκους εν μέσω διθυράμβων. Στην ταινία ένας γάμος πρόκειται να πραγματοποιηθεί στο Βελβεντό Κοζάνης. Η νύφη είναι έτοιμη, στολισμένη. Ακίνητη. «Μάνα μου γιατί με πάντρεψες μικρή;». Απλώνει την προίκα της στην αυλή, «όλα καμωμένα από τα χέρια τα δικά της και της μάνας της». Εκεί, σαν να πρέπει να αποτιμηθεί η αξία της. Γύρω της όλο το χωριό χορεύει, γλεντά. Ο γαμπρός ξυρίζεται και η τελετή ξεκινά. Η κάμερα παρακολουθεί προσεκτικά με μια ιδιαίτερα ποιητική ματιά, κι η αφήγηση μας συστήνει τα ήθη και τα έθιμα που σχετίζονται με τον παραδοσιακό γάμο στη Δυτική Μακεδονία.

Μέσα σε λιγότερο από μισή ώρα, ο Κανελλόπουλος δημιουργεί ένα κλασικό δείγμα εθνογραφικού σινεμά που ξεπερνά μεμιάς τα όρια του είδους, καθώς εξελίσσεται σε ένα λυρικό ποίημα για τις ρίζες, την παράδοση, και τελικά την ίδια την Ελλάδα.

Η ταινία θα προβληθεί σε νέα μερικώς αποκατεστημένη ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης, με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους

# ΜΠΕΤΤΥ

του Δημήτρη Σταύρακα

1979

33'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΤΑΥΡΑΚΑΣ (ΒΑΣΙΣΜΕΝΟ ΣΤΟ ΟΜΩΝΥΜΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΗΣ ΜΠΕΤΤΥ ΒΑΚΑΛΙΔΟΥ) | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΑΓΓΟΣ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΣΤΑΥΡΟΣ ΧΑΣΑΠΗΣ | ΜΟΝΤΑΖ: ΓΙΑΝΝΑ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΥ | ΗΧΟΣ: ΜΑΡΙΝΟΣ ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΑΙΖΕΙ Η: ΜΠΕΤΤΥ ΒΑΚΑΛΙΔΟΥ

## ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ, ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ 1979.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟΥ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ, ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΛΑΡΙΣΑΣ 1979.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ,

ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ ΚΡΙΤΙΚΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ.

Σαράντα χρόνια πριν τη νομική αναγνώριση της ταυτότητας φύλου, ο Δημήτρης Σταύρακας βασίζεται στο βιβλίο και τη ζωή της Μπέττυ Βακαλίδου και συνθέτει έναν εμβληματικό μικρού μήκους συνδυασμό ντοκιμαντέρ και φικσιόν για το 24ωρο από τη ζωή μιας trans γυναίκας. Αναμνήσεις από την προηγούμενη ζωή της και στιγμές από την τωρινή, σε μια μέρα που βαδίζει προς το τέλος της, όπου εικόνες παστέλ ομορφιάς διαχέονται μέσα σε εικόνες επίπονης αγριότητας και το παρελθόν με το παρόν τέμνονται σχηματίζοντας ένα προφίλ μοναξιάς και δύναμης. Η Μπέττυ μιλά για τα παιδικά της χρόνια και για τους αγώνες του σήμερα, την ώρα που ο Σταύρακας σε απόλυτο έλεγχο φόρμας και αφήγησης οδηγεί το υλικό του στην περιοχή του δοκιμίου. Το πορτρέτο μιας ηρωίδας ή μια στιγμή στο χρόνο ή μια κοινωνία στο πέρασμα του χρόνου.

Γυρισμένο σε μια Ελλάδα που ακόμα νιώθει τις πληγές της επταετίας να επουλώνονται, με την κοινωνία ανέτοιμη να ακούσει τις ΛΟΑΤΚΙ φωνές και την κυβέρνηση Καραμανλή να προσπαθεί να περάσει το «Περί της εξ αφροδισίων νόσων προστασίας και ρυθμίσεις συναφών θεμάτων» νομοσχέδιο μόλις δύο χρόνια πριν, το φιλμ του Σταύρακα συναντά αντιστάσεις, όμως γρήγορα αγκαλιάζεται από τους ανθρώπους του χώρου. Απορρίπτεται από το Διαγωνιστικό του Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης λόγω θέματος κι όχι αισθητικής αξίας, όμως παίζεται σε ειδική προβολή ενθουσιάζοντας τον κόσμο. Την επόμενη σεζόν, θα κυκλοφορούσε στους κινηματογράφους της χώρας, ανοίγοντας την *Πρόβα Ορχήστρας* του Φελίνι.

Η ταινία θα προβληθεί σε ψηφιακή κόπια (DCP), με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους.

Η προβολή θα γίνει παρουσία συντελεστών της ταινίας.

# Η ΛΙΖΑ ΚΑΙ Η ΑΛΛΗ

του Τάκη Σπετσιώτη

1976  
7'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΤΑΚΗΣ ΣΠΕΤΣΙΩΤΗΣ | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΤΑΚΗΣ ΣΠΕΤΣΙΩΤΗΣ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΣΠΙΡΗΣ | ΜΟΝΤΑΖ: ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΣΠΙΡΗΣ | ΣΚΗΝΙΚΑ: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΞΑΝΘΟΥΛΗΣ | ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΞΑΝΘΟΥΛΗΣ | ΗΧΟΣ: ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΣΠΙΡΗΣ | ΜΑΚΙΓΙΑΖ: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΞΑΝΘΟΥΛΗΣ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΝΙΚΟΣ ΜΟΥΡΑΤΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

Εικόνα και ήχος ακολουθούν διαφορετικές αλλά τελικά καθόλου ασύμβατες διαδρομές στο avant garde φιλμ του queer σινεμά με το οποίο αποφοίτησε από τη σχολή κινηματογράφου ο Τάκης Σπετσιώτης το 1976. Στην εικόνα, ένας άντρας (Νίκος Μουρατίδης) υποδύεται τη Λάιζα Μινέλι, παρωδώντας την ηχογράφιση της κλασικής επιτυχίας *Life is a Cabaret*. Στον ήχο, ένας πατέρας και μια μητέρα συμβουλευονται έναν ψυχίατρο για το πώς το παιδί τους θα γίνει παλαιάς κοπής άντρας. Οι φωνές είναι παραληρηματικές, άλλοτε σοβαρές, άλλοτε ξέφρενες, άλλοτε τραγουδιστές, σαν μια σκέψη που δεν έχει ιδέα πού θα καταλήξει, σαν ένστικτα και σκέψεις σε σύγκρουση.

Σε μια εποχή όπου οι queer αναπαραστάσεις στο σινεμά, τα ζητήματα ταυτότητας και φύλου, κινούνταν είτε προς στερεοτυπικά «κωμικές» αναπαραστάσεις είτε προς το μελό, οι πρώιμες δουλειές του Σπετσιώτη (όπως η *Λίζα και η Καλλονή*) ανήκουν σε ένα νέο ρεύμα που αποδομεί τα έμφυλα στερεότυπα.

Η ταινία θα προβληθεί σε νέα αποκατεστημένη ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης, με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους.

Η προβολή θα γίνει παρουσία συντελεστών της ταινίας.

# ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΡΗ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ

## του Κωνσταντίνου Γιάνναρη

1998  
90'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΑΝΝΑΡΗΣ | ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ: ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΣΑΜΙΩΤΗΣ | EXECUTIVE PRODUCER: ΜΑΡΙΑ ΠΑΟΥΕΛ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΡΓΥΡΟΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ | ΜΟΝΤΑΖ: ΙΩΑΝΝΑ ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ | ΜΟΥΣΙΚΗ: ΑΚΗΣ ΔΑΟΥΤΗΣ | ΣΚΗΝΙΚΑ: ΜΙΧΑΛΗΣ ΣΑΜΙΩΤΗΣ | ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: ΣΑΝΝΥ ΑΛΜΠΕΡΤΗ | ΗΧΟΣ: ΝΤΙΝΟΣ ΚΙΤΤΟΥ | ΜΑΚΙΓΙΑΖ: ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΕΥΘΥΜΙΟΥ | ΚΟΜΜΩΣΕΙΣ: ΧΡΟΝΗΣ ΤΖΗΜΟΣ | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΜΥΘΟΣ, ROSEBUD, HOT SHOT PRODUCTIONS, ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΣΤΑΘΗΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΟΥΛΙΔΗΣ, ΘΕΟΔΩΡΑ ΤΖΗΜΟΥ, ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΤΣΙΑΝΙΔΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΧΑΡΤΟΜΑΤΣΙΔΗΣ, ΑΝΕΣΤΗΣ ΠΟΛΥΧΡΟΝΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΣ ΚΑΜΟΝΤΟΣ, ΣΤΕΛΙΟΣ ΤΣΕΜΠΟΓΛΙΔΗΣ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΙΔΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΒΛΑΧΟΣΩΤΗΡΙΟΥ, ΣΥΛΒΙΑ ΒΕΝΙΖΕΛΕΑ, ΑΙΜΙΛΙΟΣ ΧΕΙΛΑΚΗΣ, ΒΑΣΣΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΔΗΣ, ΕΒΡΗ ΣΩΦΡΟΝΙΑΔΗ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΝΤΡΑΦΟΥΡΗΣ, ΤΑΣΟΣ ΝΟΥΣΙΑΣ

### ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ & 20 ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ,  
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 1998.  
ΕΠΙΣΗΜΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ, ΠΑΝΟΡΑΜΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ 1999.

Η καθημερινότητα μιας μικρής παρέας Ρωσοπόντιων από το Μενίδι, από τις περιπέτειες στη γειτονιά ως τις μικροκλοπές και το ψωνιστήρι στην Ομόνοια. Ο Σάσα, ο Κοτσιάν κι ο Παναγιώτης είναι μετανάστες από το Καζακστάν που ζουν στο Μενίδι και θέλουν να κατακτήσουν τον κόσμο. Ήρθαν στην Ελλάδα πριν λίγα χρόνια και νιώθουν ακόμα αποκλεισμένοι στη νέα τους πατρίδα. Ο Σάσα βρίσκεται σε διαρκή σύγκρουση με τον πατέρα του και με μια δουλειά σε οικοδομή που μισεί. Ο Παναγιώτης φροντίζει μια πόρνη μέχρι ο νταβατζής της να βρει κάποιον να την πουλήσει, αλλά την ερωτεύεται. Καθώς ένας φίλος τους πεθαίνει από νοθευμένη ηρωίνη, οι οργισμένα αδιέξοδες διαδρομές όλων των ηρώων διασταυρώνονται με συνταρακτικά αποτελέσματα.

Ένα ηλεκτρισμένο πορτρέτο μιας περιπετειώδους εφηβείας αποκλεισμένης στο περιθώριο, για μια παρέα νέων που αποτολμούν την κατάκτηση της μεγάλης πόλης που απλώνεται μπροστά τους. Μια κατάκτηση που δεν θα είναι παρά το επόμενο απλώς βήμα προς την εκπλήρωση ενός ονείρου που μοιάζει πάντα φευγαλέο. Οι τρεις τους ξεκινούν με ορμή από την άκρη της πόλης, όμως η σύγκρουση είναι πάντα σαρωτική. Η ταινία που θεμελίωσε τον Κωνσταντίνο Γιάνναρη ως ένα νέο μεγάλο δημιουργό για το ελληνικό σινεμά λίγο πριν την αυγή του 21ου αιώνα και τον *Δεκαπενταύγουστο*.

Η ταινία θα προβληθεί σε νέα αποκατεστημένη ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης, με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους.

Η προβολή θα γίνει παρουσία συντελεστών της ταινίας.



# ΔΟΚΙΜΗ

## του Ζιλ Ντασέν

1974  
88'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΖΙΛ ΝΤΑΣΕΝ | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΡΚΟΥΡΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΙΚΕ FILMS | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΑΛΑΝ ΜΕΤΖΚΕΡ | ΜΟΝΤΑΖ: ΣΟΥΖΑΝ ΜΠΑΟΥΜΑΝ | ΜΟΥΣΙΚΗ: ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ ΚΑΙ ΔΥΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΓΙΑΝΝΗ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ | ΣΚΗΝΙΚΑ: ΝΤΑΝ ΚΟΥΙΝ | ΗΧΟΣ: ΜΠΙΛ ΝΤΕΪΛΙ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΡΚΟΥΡΗ, ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΡΕΝΟΣ ΜΑΝΤΗΣ, ΣΤΑΘΗΣ ΓΙΑΛΕΛΗΣ, ΡΟΜΠΙΝ ΓΚΟΥΝΤΜΑΝ, ΣΤΙΒ ΙΝΓΟΥΝΤ, ΟΛΥΜΠΙΑ ΔΟΥΚΑΚΗ, ΤΖΕΡΡΥ ΖΑΦΕΡ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΙΟΡΔΑΝΙΔΗΣ, ΤΖΟΝ ΜΟΡΑΤΟΥΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΤΖΗΣ, ΤΖΟΝ ΡΑΝΤΟΛΦ, ΤΖΕΡΟΛΝΤ ΖΙΜΑΝ, ΛΟΥΙΣ ΖΟΡΙΚ, ΣΑΛΕΜ ΛΟΥΝΤΒΙΧ, ΣΤΙΒ ΚΑΡΠ, ΛΟΥ ΤΙΑΝΟ, ΤΟΜ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ, ΦΙΛΙΣ ΜΑΚΜΠΡΑΙΝΤ, ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΦΙΛΙΠ ΝΤΙΒΑΛ, ΣΤΙΒΕΝ ΝΤΙΑΚΡΟΥΣΙ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΜΑΙΚΛ ΧΑΡΝΤΣΤΑΡΚ, ΜΑΙΚΛ ΜΑΛΙΝΣ, ΣΑΡΑ ΚΑΝΙΝΓΚΧΑΜ, ΤΖΕΙΜΣ ΔΟΥΚΑΣ, ΚΡΕΓΚ ΑΝΤΟΝΑΤΣΙ, ΕΛΕΝΑ ΚΑΡΑΜ, ΜΠΡΕΝΤΑ ΚΑΡΙΝ, ΒΕΡΑ ΛΟΚΓΟΥΝΤ, ΤΟΜ ΟΛΝΤΡΙΤΖ, ΖΙΛ ΝΤΑΣΕΝ

ΕΙΔΙΚΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ: ΑΡΘΟΥΡ ΜΙΛΕΡ, ΛΟΡΕΝΣ ΟΛΙΒΙΕ, ΛΙΛΙΑΝ ΧΕΛΜΑΝ, ΜΑΞΙΜΙΛΙΑΝ ΣΕΛ, ΡΕΞ ΡΙΝΤ

Καθώς η αντίσταση κατά της χούντας κορυφωνόταν, ο Ζιλ Ντασέν μαζί με την Μελίνα Μερκούρη σε εξορία από την Ελλάδα συνέχιζαν την επί σειρά ετών αντιδικτατορική τους εκστρατεία σε Ευρώπη και Αμερική. Το 1974, ο Ντασέν δημιούργησε αυτό το θαρραλέα ακατηγοριοποίητο φιλικό δοκίμιο πάνω στις λαϊκές εξεγέρσεις, παρουσιάζοντας τις πρόβες και τα γυρίσματα μιας ταινίας που είχε ως θέμα τα γεγονότα του Πολυτεχνείου το 1973 καθώς και τα βασανιστήρια των αντιχουντικών.

Ο Ντασέν συνδυάζει ντοκουμέντο, αναπαράσταση, μπρεχτικές δομές, πρόζα, μουσική και τις δικές του σκέψεις και εμπειρίες, δημιουργώντας ένα φιλμ γεμάτο ενέργεια, πόνο αλλά και ελπίδα. Ο Θεοδωράκης και ο Μαρκόπουλος εκτελούν ζωντανά τα τραγούδια τους, η Μελίνα Μερκούρη τραγουδάει το *Με το Λύχνο του Άστρου* από το *Άξιον Εστί*, ενώ προσωπικές διαβάζουν ποιήματα, γράμματα φυλακισμένων και άλλα ντοκουμέντα της εποχής καθώς παρεμβάλλονται κινηματογραφημένα επίκαιρα και μαρτυρίες. Η *Δοκιμή* ολοκληρώθηκε με την πτώση της Χούντας και δεν κυκλοφόρησε ποτέ εμπορικά, παραμένοντας στη θέασή της ένα καλλιτεχνικό και πολιτικό αίνιγμα.

Η ταινία είναι στα αγγλικά και θα προβληθεί σε νέα αποκατεστημένη ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης, με ελληνικούς υπότιτλους.

# ΟΙ ΒΟΣΚΟΙ

του Νίκου Παπατάκη

1967

117'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΤΑΚΗΣ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: JEAN BOFFETY, CHRISTIAN GUILLOUET | ΜΟΝΤΑΖ: SUZANNE CABON, GENEVIÈVE VAURY, ΠΑΝΟΣ ΠΑΠΑΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ | ΜΟΥΣΙΚΗ: PIERRE BARBAUD | ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: ΡΙΤΑ ΣΦΗΚΑ | ΗΧΟΣ: ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΠΑΪΡΑΚΤΑΡΗΣ, ALEX PRONT | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: LENOX FILMS

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΟΛΓΑ ΚΑΡΛΑΤΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΔΙΑΛΕΓΜΕΝΟΣ, ΕΛΛΗ ΞΑΝΘΑΚΗ, ΛΑΜΠΡΟΣ ΤΣΑΓΚΑΣ, ΚΑΡΟΥΣΣΟΣ ΤΖΑΒΑΛΑΣ, ΔΗΜΟΣ ΣΤΑΡΕΝΙΟΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΑΡΓΥΡΗΣ, ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΝΑΝΕΡΗΣ

**ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:**  
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΕΝΕΤΙΑΣ 1967.

Ο Θάνος, φτωχός βοσκός, ερωτεύεται την όμορφη Δέσποινα, κόρη του Βλαχόπουλου, αφέντη της περιοχής. Εκείνος, όπως είναι αναμενόμενο, αρνείται κατηγορηματικά να δώσει την κόρη του σ' έναν παρακατιανό και προσπαθεί να την παντρέψει με τον Γιάγκο, γιο ενός μεγαλοτσέλιγκα. Τη μέρα της Ανάστασης, όταν όλο το χωριό είναι μαζεμένο στην εκκλησία, ο Θάνος και η Δέσποινα κλέβονται και μες στην απελπισία τους καταφεύγουν στα βουνά, καταδιωκόμενοι από ένα απόσπασμα χωροφυλακής αλλά και από τον Γιάγκο ο οποίος, βαθύτατα προσβεβλημένος, ζητάει εκδίκηση. «Cinéaste provocateur» κατά τη Libération, «εικονοκλάστης με ένα από τα πιο ριζοσπαστικά σύνολα δουλειάς του Ευρωπαϊκού σινεμά» κατά την Criterion, ο Νίκος Παπατάκης μετέφερε στο σινεμά του κάθε χιλιοστό της φιλοσοφίας ζωής του, κατά τη διάρκεια της οποίας δε σταμάτησε να αγωνίζεται ενάντια σε κάθε μορφή φασισμού και κοινωνικής κυριαρχίας. Θεματικές που διατρέχουν το έργο του όπως η καταπίεση κι η εξορία αποτυπώνονται στους ντελιριακά εξπρεσιονιστικούς *Βοσκούς*, εκεί που η παράδοση του βουκολικού φιλμ συναντά την ερωτική τραγωδία. Τολμηρό, υπερρεαλιστικό πορτρέτο μιας κοινωνίας βυθισμένης στη φτώχεια και την καταπίεση, εντυπωσιακά στυλιζαρισμένο χωρίς να χάνει ποτέ τον φορμαλιστικό έλεγχο, μια ταινία με πολύ μεγάλη επιδραστικότητα στο ελληνικό σινεμά του 21ου αιώνα.

*Η ταινία θα προβληθεί για πρώτη φορά στην Ελλάδα σε αποκατεστημένη ψηφιακή κόπια (DCP), που δημιουργήθηκε το 2015 από την Gaumont, με αγγλικούς υπότιτλους.*

# ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΨΕΜΜΑ

του Μιχάλη Κακογιάννη

1958

112'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΜΙΧΑΛΗΣ ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΟΥΟΛΤΕΡ ΛΑΣΑΛΙ |  
ΜΟΝΤΑΖ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΑΟΥΛΗΣ | ΜΟΥΣΙΚΗ: ΜΑΝΟΣ ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ | ΣΚΗΝΙΚΑ: ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΑ-  
ΡΟΥΧΗΣ | ΗΧΟΣ: ΜΑΡΚΟΣ ΖΕΡΒΑΣ | ΜΑΚΙΓΙΑΖ: ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΕΛΕΣΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΣ ΞΕΠΑΠΑΔΑ-  
ΚΟΣ | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΦΙΝΟΣ ΦΙΛΜ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΕΛΛΗ ΛΑΜΠΕΤΗ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΠΑΣ, ΜΙΧΑΛΗΣ ΝΙΚΟΛΙΝΑΚΟΣ, ΑΘΗΝΑ ΜΙΧΑΗ-  
ΛΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΜΙΧΑΗΛ, ΔΕΣΠΩ ΔΙΑΜΑΝΤΙΔΟΥ, ΒΑΣΙΛΗΣ  
ΚΑΪΛΑΣ, ΜΗΝΑΣ ΧΡΗΣΤΙΔΗΣ, ΖΩΡΖ ΣΑΡΡΗ, ΝΙΚΟΣ ΦΕΡΜΑΣ, ΜΑΙΡΗ ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΥ,  
ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΚΟΥΛΟΣ, ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ

## ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:

ΕΠΙΣΗΜΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ, ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΑΝΝΩΝ 1958.

ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑ ΒΑΦΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΞΕΝΗΣ ΗΘΟΠΟΙΟΥ (ΕΛΛΗ ΛΑΜΠΕΤΗ).

Έχοντας ήδη κερδίσει την αναγνώριση με το *Κυριακάτικο Ξύπνημα* και τη *Στέλλα*, ο Κακογιάννης επιστρέφει στο Φεστιβάλ Καννών με ένα κοινωνικό μελόδραμα πάνω στην κατάρρευση της παραδοσιακής αθηναϊκής αριστοκρατίας την οποία κοιτά μέσα από το βλέμμα μιας νέας γυναίκας, σύμβολο μιας ολόκληρης γενιάς που παγιδεύεται με στα λάθη της προηγούμενης. Η οικογένεια Πέλλα είναι μεγιστάνες στα πρόθυρα της χρεοκοπίας. Με τη λέξη «φτώχεια» να μοιάζει με την πιο ανήκουστη προσβολή όλων, η οικογένεια προσπαθεί απεγνωσμένα να κρύψει από το στενό τους κοινωνικό κύκλο την αληθινή τους κατάσταση. Η νεαρή Χλόη μαθαίνει την αλήθεια και προσπαθώντας να σώσει τους γονείς της, αποφασίζει να σαγηνεύσει έναν εκατομμυριούχο που καιρό τώρα δηλώνει ερωτευμένος μαζί της. Τα λεφτά του βαρετού Δρίτσα θα σώσουν την οικογένειά της, όμως κανείς δεν πρέπει να μάθει την αλήθεια στο μεταξύ. Παγιδευμένη ανάμεσα σε ένα ψέμα και την καταστροφική αλήθεια, η Χλόη χάνει τον έλεγχο της ζωής της. Ο Κακογιάννης καταφέρνει να καθράρει την ασφυξία των κοινωνικών τάξεων, την ντροπή και την απόγνωση, και, στο επίκεντρο, η Έλλη Λαμπέτη, λάμπει με τραγικότητα στο ρόλο της νέας γυναίκας που προσπαθεί να αποκτήσει τον έλεγχο της προσωπικότητάς της μέσα σε μια αδιέξοδη συνθήκη. Μελόδραμα συνεχών αντιστίξεων και υπαρξιακού βάθους που ξεκινά από τα αριστοκρατικά σοκάκια της παλιάς Αθήνας για να καταλήξει με ένα ντοκιμαντεριστικό φινάλε-θαύμα στην Τήνο το Δεκαπενταύγουστο, συγκροτώντας ένα από τα πλέον επιδραστικά στο σινεμά του 21ου αιώνα έργα της φιλμογραφίας του Μιχάλη Κακογιάννη.

Η ταινία θα προβληθεί σε αποκατεστημένη ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε το 2016 από το Ίδρυμα Μιχάλης Κακογιάννης, με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους.

# MANIA

του Γιώργου Πανουσόπουλου

1985

87'

ΣΕΝΑΡΙΟ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ | ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ | EXECUTIVE PRODUCER: ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΕΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ | ΜΟΝΤΑΖ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ | ΜΟΥΣΙΚΗ: ΝΙΚΟΣ ΞΥΔΑΚΗΣ | ΣΚΗΝΙΚΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΕΡΑΚΗΣ | ΗΧΟΣ: ΜΑΡΙΝΟΣ ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ | ΠΑΡΑΓΩΓΗ: SYNERGASIA LTD, ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠΕΝΤΖΟΣ ΦΙΛΜ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΑΛΕΞΑΝΤΡΑ ΒΑΝΤΣΙ, ΑΡΗΣ ΡΕΤΣΟΣ, ΑΝΤΩΝΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΤΑΥΡΟΣ ΞΕΝΙΔΗΣ, ΑΣΠΑΣΙΑ ΚΡΑΛΛΗ (ΦΩΝΗ ΖΩΗΣ)

## ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 1985.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ 1986.

Είναι μία από εκείνες τις παράξενες, παροξυσμικά καυτές ημέρες στις αρχές του καλοκαιριού που μπορεί να συμβεί το οτιδήποτε, όταν η ξαφνική ζέστη χτυπάει τον άνθρωπο με ανεξήγητο σθένος. Η Ζωή, 30 χρονών, παντρεμένη με δύο παιδιά, εργάζεται σε μια πολυεθνική εταιρία υπολογιστών σαν αναλύτρια προγραμμάτων. Έχει μόλις μάθει πως είναι η μοναδική γυναίκα που έχει επιλεγεί, χάρη στην τετράγωνη λογική της, για ένα ειδικό μετεκπαιδευτικό πρόγραμμα στις ΗΠΑ. Δεν υποψιάζεται όμως πως μέσα της οι μνήμες και τα αρχέγονα ένστικτα επηρεάζουν το υποσυνείδητο, τη δουλειά της, όλο της το είναι με τρόπους τελικά ανεξέλεγκτους. Το ίδιο απόγευμα στον Εθνικό Κήπο, μέσα από μια σειρά γεγονότων αιχμαλωτίζεται από αυτές τις εσωτερικές δυνάμεις, χάνοντας προοδευτικά κάθε αίσθηση της ταυτότητάς της και φτάνει να καταδιώκεται σαν άγριο θηρίο την ώρα που ο άντρας της κάνει μια απέλπιδα προσπάθεια να σώσει εκείνην και την κόρη τους.

Ο Πανουσόπουλος επιστρέφοντας μετά τους *Απέναντι*, έρχεται σε διάλογο με τις *Βάκχες* του Ευριπίδη σε μια επαναπροσέγγιση της τραγωδίας μέσα από ένα σύγχρονο πρίσμα, όπου η τεχνοκρατική νέα καθημερινότητα έρχεται σε άγρια σύγκρουση με μια βαθιά ριζωμένη παγανιστική ωμότητα. Η κεντρική ηρωίδα, σαν κάποια αχαλίνωτη πανάρχαιη θεότητα απαλλαγμένη από τις κοινωνικές της αλυσίδες, ενσαρκώνει την προαιώνια πάλη ανάμεσα στο μεταφυσικό και στο γήινο, στο ενστικτώδες και στο λογικό.

Η ταινία θα προβληθεί σε νέα αποκατεστημένη ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης, με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους.

Η προβολή θα γίνει παρουσία συντελεστών της ταινίας.

## [ *deliverance* ] \*

### **\*διάσωση - σωτηρία - απελευθέρωση - απολύτρωση**

Με τον αγγλικό τίτλο του *ΟΤΑΝ ΞΕΣΠΑΣΕ Η ΒΙΑ* του Τζον Μπούρμαν, μια δημόσια συζήτηση για την διάσωση της κινηματογραφικής κληρονομιάς.

---

Η Ελληνική Ακαδημία Κινηματογράφου προσκαλεί κοινό και επαγγελματίες του χώρου σε μια ανοιχτή δημόσια συζήτηση για το παρελθόν, το παρόν και το μέλλον της κινηματογραφικής πολιτιστικής κληρονομιάς. Με αφορμή την ψηφιοποίηση δεκάδων τίτλων για τις ανάγκες του αφιερώματος *Χώρα, Σε Βλέπω: Ο Εικοστός Αιώνας του Ελληνικού Σινεμά*, ανοίγει ένας σημαντικός διάλογος γύρω από την διαδικασία της δημιουργίας ψηφιακών αρχείων στον 21ο αιώνα και τις πολιτικές γύρω και μέσα από τις οποίες μπορούν τέτοιες διαδικασίες να αναπτυχθούν αποτελεσματικά. Η αποθήκευση και διατήρηση των αρχικών κινηματογραφικών υλικών, οι πρακτικές του παρελθόντος, οι τεχνολογικές εξελίξεις γύρω από την αποκατάσταση, η φιλοσοφία της ψηφιοποίησης και ο ρόλος ενός εθνικού αρχείου είναι μερικά μόνο από τα πολλά ζητήματα γύρω από τα οποία γεννιούνται ενδιαφέρουσες ερωτήσεις σε σχέση με την κινηματογραφική παρακαταθήκη ως μέρος μιας εθνικής κινηματογραφικής πολιτικής.

Την αρχική εισήγηση θα πραγματοποιήσουν από το ΔΣ της ΕΑΚ, οι: Ελένη Κοσσυφίδου - παραγωγός, Σίμος Σαρκετζής - Διευθυντής Φωτογραφίας, Σύλλας Τζουμέρκας - σκηνοθέτης, Γιώργος Τσεμπερόπουλος - σκηνοθέτης/παραγωγός, Ελίνα Ψύκου - σκηνοθέτις/παραγωγός και η Γενική Διευθύντρια της ΕΑΚ Φαίδρα Βόκαλη. Θα ακολουθήσει ανοιχτή συζήτηση με τους παρευρισκόμενους.

*Η δημόσια συζήτηση θα διεξαχθεί στα ελληνικά χωρίς ταυτόχρονη μετάφραση, στον Χώρο Ε. Για παρακολούθηση / συμμετοχή απαιτούνται Δελτία Εισόδου που θα διανέμονται από τις 18:00.*

# ΘΙΑΣΟΣ

του Θόδωρου Αγγελόπουλου

1975

230'

ΠΑΡΑΓΩΓΗ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΑΛΙΟΣ | ΣΕΝΑΡΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ: ΘΟΔΩΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ | ΜΟΝΤΑΖ: ΤΑΚΗΣ ΔΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ | ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΛΟΥΚΙΑΝΟΣ ΚΗΛΗΔΟΝΗΣ | ΣΚΗΝΙΚΑ-ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: ΜΙΚΕΣ ΚΑΡΑΠΙΠΕΡΗΣ | ΜΑΚΕΤΕΣ ΚΟΣΤΟΥΜΙΩΝ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΤΣΑΣ | ΗΧΟΣ: ΘΑΝΑΣΗΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ | ΜΑΚΙΓΙΑΖ: ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΤΑΥΡΑΚΑΚΗΣ

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ: ΕΥΑ ΚΟΤΑΜΑΝΙΔΟΥ, ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΚΑΖΑΝ, ΑΛΙΚΗ ΓΕΩΡΓΟΥΛΗ, ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΑΤΡΙΒΑΝΟΣ, ΣΤΡΑΤΟΣ ΠΑΧΗΣ, ΝΙΝΑ ΠΑΠΑΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΥΡΙΟΣ, ΑΛΕΞΗΣ ΜΠΟΥΜΠΗΣ, ΜΑΡΙΑ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ, ΠΕΤΡΟΣ ΖΑΡΚΑΔΗΣ, ΚΩΣΤΑΣ ΣΤΥΛΙΑΡΗΣ

## ΒΡΑΒΕΙΑ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ / ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΦΕΣΤΙΒΑΛ:

FIPRESCI ΒΡΑΒΕΙΟ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΡΙΤΙΚΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ - ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΑΝΝΩΝ 1975. ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ, ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ, ΣΕΝΑΡΙΟΥ, Α' ΑΝΔΡΙΚΟΥ ΡΟΛΟΥ (ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΚΑΖΑΝ), Α' ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΥ ΡΟΛΟΥ (ΕΥΑ ΚΟΤΑΜΑΝΙΔΟΥ), ΒΡΑΒΕΙΟ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΡΙΤΙΚΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ (ΠΕΚΚ) - ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 1975. ΕΙΔΙΚΟ ΒΡΑΒΕΙΟ - ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΗΣ ΤΑΟΡΜΙΝΑ 1975. ΒΡΑΒΕΙΟ «INTERFILM» - ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ ΦΟΡΟΥΜ 1975. ΒΡΑΒΕΙΟ SUTHERLAND - BRITISH FILM INSTITUTE 1975. ΒΡΑΒΕΙΟ «AGE D'OR» (ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΤΑΙΝΙΑ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ) - ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ 1975. ΒΡΑΒΕΙΟ ΦΙΓΚΟΥΕΙΡΑ ΝΤΑ ΦΟΣ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ 1976. ΜΕΓΑ ΒΡΑΒΕΙΟ ΤΩΝ ΤΕΧΝΩΝ, ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ - ΙΑΠΩΝΙΑ 1979. ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΤΑΙΝΙΑ ΤΗΣ ΔΕΚΑΕΤΙΑΣ 1971-1980 - ΕΝΩΣΗ ΚΡΙΤΙΚΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ. 44Η ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΤΑΙΝΙΑ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ - ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΝΩΣΗ ΚΡΙΤΙΚΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ (FIPRESCI).

Η ταινία ακολουθεί έναν περιοδεύοντα θίασο στην Ελλάδα, από το 1939 μέχρι το 1952, ο οποίος προσπαθεί να παρουσιάσει μια θεατρική παράσταση του βουκολικού δράματος του Περεισιάδη *Γκόλφω, η βοσκοπούλα*. Η πολιτική ιστορία της Ελλάδας και η ιδιωτική των μελών του θιάσου (που είναι ταυτόχρονα και μέλη της ίδιας οικογένειας) πλέκονται αξεδιάλυτα. Οι περιπέτειες της οικογένειας του Ορέστη, της αδελφής του, του πατέρα του, της μητέρας του και του εραστή της, παραπέμπουν στον κεντρικό πυρήνα του μύθου των Ατρείδων. Ο πατέρας εκτελείται από τους Γερμανούς μετά την προδοτική καταγγελία του εραστή της μητέρας, κι ο Ορέστης, αντάρτης της Αριστεράς, με τη συνεργασία της αδελφής του, θα σκοτώσει επί σκηνής τη μητέρα του και τον εραστή της, για να έρθει και η δική του εκτέλεση κατά τη διάρκεια των εκκαθαρίσεων που ακολούθησαν τη γενική καταστολή του αντάρτικου κατά τον Εμφύλιο. Το κεντρικό πρόσωπο της ιστορίας είναι η μεγάλη αδελφή (εκείνη που, κατά το σχήμα του μύθου, θα ήταν η Ηλέκτρα). Η χρονολογική κατασκευή της ταινίας, περίπλοκη και πολύπλοκη, κτίζεται με διαρκείς χρονικούς ελιγμούς και συνεχείς εναλλαγές εποχών.

*Η ταινία θα προβληθεί σε νέα ψηφιακή κópια (DCP), που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο της Δράσης, με αγγλικούς υπότιτλους και ελληνικούς υπότιτλους για κωφούς και βαρήκοους.*

*Η προβολή θα γίνει παρουσία συντελεστών της ταινίας.*

## ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΜΕ ΧΡΟΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΕΙΡΑ:

**ΧΩΡΑ  
ΣΕ ΒΛΕΠΩ**  
Ο ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ

<b>ΑΣΤΕΡΩ</b> ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΑΖΙΑΔΗΣ	<b>1929</b>
<b>ΠΡΟΣΩΠΑ ΛΗΣΜΟΝΗΜΕΝΑ</b> ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΖΑΒΕΛΛΑΣ	<b>1946</b>
<b>ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΨΕΜΜΑ</b> ΜΙΧΑΛΗΣ ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ	<b>1958</b>
<b>ΜΑΝΤΑΛΕΝΑ</b> ΝΤΙΝΟΣ ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1960</b>
<b>Η ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ</b> ΡΟΒΗΡΟΣ ΜΑΝΘΟΥΛΗΣ	<b>1960</b>
<b>ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΣ ΓΑΜΟΣ</b> ΤΑΚΗΣ ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1960</b>
<b>100 ΩΡΕΣ ΤΟΥ ΜΑΗ</b> ΔΗΜΟΣ ΘΕΟΣ & ΦΩΤΟΣ ΛΑΜΠΡΙΝΟΣ	<b>1964</b>
<b>ΤΟ ΜΠΛΟΚΟ</b> ΑΔΩΝΙΣ ΚΥΡΟΥ	<b>1965</b>
<b>ΚΟΡΙΤΣΙΑ ΓΙΑ ΦΙΛΗΜΑ</b> ΓΙΑΝΝΗΣ ΔΑΛΙΑΝΙΔΗΣ	<b>1965</b>
<b>Η 7Η ΜΕΡΑ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ</b> ΒΑΣΙΛΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ	<b>1966</b>
<b>ΟΙ ΒΟΣΚΟΙ</b> ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΤΑΚΗΣ	<b>1967</b>
<b>ΚΙΕΡΙΟΝ</b> ΔΗΜΟΣ ΘΕΟΣ	<b>1968</b>
<b>ΘΗΡΑΪΚΟΣ ΟΡΘΡΟΣ</b> ΚΩΣΤΑΣ ΣΦΗΚΑΣ & ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΟΡΝΕΣ	<b>1968</b>
<b>Ο ΜΙΚΡΟΣ ΔΡΑΠΕΤΗΣ</b> ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΙΩΛΗΣ	<b>1968</b>
<b>Ζ</b> ΚΩΣΤΑΣ ΓΑΒΡΑΣ	<b>1969</b>
<b>ΕΥΔΟΚΙΑ</b> ΑΛΕΞΗΣ ΔΑΜΙΑΝΟΣ	<b>1971</b>
<b>ΟΙΚΟΠΕΔΟ</b> ΘΟΔΩΡΟΣ ΜΑΡΑΓΚΟΣ	<b>1971</b>
<b>ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΙΟ ΤΗΣ ΑΝΝΑΣ</b> ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ	<b>1972</b>
<b>ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗ</b> ΛΑΚΗΣ ΠΑΠΑΣΤΑΘΗΣ	<b>1972</b>
<b>ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΙΑΙΟΣ</b> ΤΩΝΙΑ ΜΑΡΚΕΤΑΚΗ	<b>1973</b>
<b>ΜΕΓΑΡΑ</b> ΣΑΚΗΣ ΜΑΝΙΑΤΗΣ & ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΕΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1974</b>
<b>Η ΔΟΚΙΜΗ</b> JULES DASSIN	<b>1974</b>
<b>Ο ΘΙΑΣΟΣ</b> ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1975</b>
<b>ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ, ΚΡΟΪΤΣΜΠΕΡΓΚ</b> ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΡΥΠΙΔΗΣ	<b>1975</b>
<b>ΤΟ ΑΛΛΟ ΓΡΑΜΜΑ</b> ΛΑΜΠΡΟΣ ΛΙΑΡΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1976</b>
<b>Η ΛΙΖΑ ΚΑΙ Η ΑΛΛΗ</b> ΤΑΚΗΣ ΣΠΕΤΣΙΩΤΗΣ	<b>1976</b>
<b>IDÉES FIXES / DIES IRAE</b>	
<b>(ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΘΕΜΑ)</b> ΑΝΤΟΥΑΝΕΤΤΑ ΑΓΓΕΛΙΔΗ	<b>1977</b>
<b>Ο ΑΓΩΝΑΣ ΤΩΝ ΤΥΦΛΩΝ</b> ΜΑΙΡΗ ΧΑΤΖΗΜΙΧΑΛΗ – ΠΑΠΑΛΙΟΥ	<b>1977</b>
<b>ΟΙ ΤΕΜΠΕΛΗΔΕΣ ΤΗΣ ΕΥΦΟΡΗΣ ΚΟΙΛΑΔΑΣ</b> ΝΙΚΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1978</b>
<b>ΜΠΕΤΤΥ</b> ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΤΑΥΡΑΚΑΣ	<b>1979</b>
<b>ΦΟΥΡΝΟΙ, ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΑ</b>	
ΑΛΙΝΤΑ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ & ΝΙΚΟΣ ΚΑΝΑΚΗΣ	<b>1982</b>
<b>ΣΤΑ ΤΟΥΡΚΟΒΟΥΝΙΑ</b> ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1982</b>
<b>ΛΟΥΦΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ</b> ΝΙΚΟΣ ΠΕΡΑΚΗΣ	<b>1984</b>
<b>ΜΑΝΙΑ</b> ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ	<b>1985</b>
<b>ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΠΟΥ ΠΛΗΓΩΝΑΜΕ</b> ΔΗΜΟΣ ΑΒΔΕΛΙΩΔΗΣ	<b>1986</b>
<b>ΠΡΩΙΝΗ ΠΕΡΙΠΟΛΟΣ</b> ΝΙΚΟΣ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ	<b>1987</b>
<b>...ΛΙΠΟΤΑΚΤΗΣ</b> ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΡΡΑΣ & ΧΡΗΣΤΟΣ ΒΟΥΠΟΥΡΑΣ	<b>1988</b>
<b>ROM</b> ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΚΑΡΑΜΑΓΓΙΩΛΗΣ	<b>1989</b>
<b>ΑΘΗΝΑΙ</b> ΕΥΑ ΣΤΕΦΑΝΗ	<b>1995</b>
<b>ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΡΗ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ</b> ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΑΝΝΑΡΗΣ	<b>1998</b>

ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΘΑ ΠΡΟΣΤΕΘΟΥΝ ΑΛΛΟΙ 2 ΤΙΤΛΟΙ

# ΧΩΡΑ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ

Ο ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ

**ΧΩΡΑ, ΣΕ ΒΛΕΠΩ - Ο ΕΙΚΟΣΤΟΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΙΝΕΜΑ** / επιμέλεια δράσης (ΕΑΚ): Σύλλας Τζουμέρκας, Ελίνα Ψύκου / συνεπιμέλεια προγράμματος, επιμέλεια έκδοσης και εκπαιδευτικού υλικού: Αφροδίτη Νικολαΐδου, Δημήτρης Παπανικολάου / γενικός συντονισμός δράσης (ΕΑΚ): Φαίδρα Βόκαλη / επιμέλεια ψηφιοποίησης και αποκατάστασης: Γιάννης Βεσλεμές / εργαστήρια εικόνας: AN MAR FILM LAB, STEFILM / εργαστήριο ήχου: KVARYBOSOUND MFC / συντονισμός παραγωγής: Ιωάννα Ραμπαούνη / βοηθός συντονισμού: Βάιος Γαλάνης / νομική σύμβουλος: Μαρίνα Μαρκέλλου / γραφιστικά: Νίκος Πάστρας, TALC / υπεύθυνη επικοινωνίας: Νατάσσα Πανδή / social media manager: Δημήτρης Τσακαλέας / κείμενα ωρολογίου: Θοδωρής Δημητρόπουλος / συντονισμός φεστιβάλ: Σταύρος Μαρκουλάκης / συντονισμός έκδοσης: Ασπασία-Μαρία Αλεξίου / μεταφράσεις έκδοσης: Δέσποινα Παυλάκη / υποτιτλισμός & μεταφράσεις ταινιών: AUTHORWAVE / έξτρα μεταφράσεις ταινιών: NEANIKO ΠΛΑΝΟ, STORYTELLER

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ

Ελένη Αγγελοπούλου, Τάσος Αδαμόπουλος, Ελένη Ανδρουτσοπούλου, Αλεξάνδρα Γεωργοπούλου, Άντυ Δημοπούλου, Βασιλική Διαγουμά, Περικλής Δουβίτσας, Ηλιάννα Ζακοπούλου, Νίκος Θεοδοσίου, Κωστής Θέος, Μάρω Καβαφάκη, Αθηνά Καλκοπούλου, Χρήστος Κανάκης, Σίβυλλα Κατσουρίδη, Δημήτρης Κολιοδήμος, Κωστής Κοντογιάννης, Ελένη Κοσσυφίδου, Στέλιος Κυμιωνής, Ελένη Κυπριώτη, Αγλαΐα Λάτσιου, Georges Λιαρόπουλος-Legendre, Σταύρος Λιόκαλος, Δημήτρης Μερζιώτης, Νικόλ Μουζάκη, Δημήτρης Μπούρας, Ράνια Μηριλάκη, Μαρί-Λουίζ Νικολαΐδη, Συμεών Νικολαΐδης, Φοίβη Οικονομοπούλου-Αγγελοπούλου, Μαργαρίτα Πανουσοπούλου, Φαίδρα Παπαδοπούλου, Ζωή Παπαντώνη, Ορέστης Πλακιάς, Michèle Ray-Gavras, Πωλίνα Τzeitirani, Κρίστου Τσερκετζή, Κατερίνα Τσιώλη

Αθηνά - Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης Δημιουργών Θεατρικών και Οπτικοακουστικών Έργων, Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας - Νύχτες Πρεμιέρας, Διόνυσος - Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης Δικαιωμάτων Ελλήνων Ηθοποιών, Ίδρυμα Μελίνας Μερκούρη, Ίδρυμα Μιχάλη Κακογιάννη, Ισοκράτης - Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης Πνευματικών Δικαιωμάτων, NFTS, Odeon, Παπανδρέου Α.Ε., Paris Films Coop, Feelgood Entertainment, Finos Film

ΧΟΡΗΓΟΣ ΠΡΟΒΟΛΩΝ ΑΘΗΝΑΣ



ΑΘΗΝΑΪΚΗ  
ΣΥΘΟΠΟΙΙΑ  
Παράγουμε ένα καλύτερο αύριο



# MOTHERLAND, I SEE YOU

THE 20TH CENTURY OF  
GREEK CINEMA

An initiative of the **Hellenic Film Academy**,  
under the Auspices of the “**Greece 2021**” Committee,  
sponsored by the **National Centre of Audiovisual Media  
& Communication - EKOME** (grand sponsor),  
the **Greek Film Centre**,  
the **Athens Epidaurus Festival**  
and the **Thessaloniki International Film Festival**.  
With the support of the **Greek Film Archive**

**MOTHERLAND, I SEE YOU**: an initiative dedicated to salvaging, preserving, screening and studying films from the diverse Greek heritage of the 20th Century, in the context of the 200-year anniversary since the Greek Revolution.

A film festival consisting of 42 (21+21) short, mid and full-length fiction, documentary and hybrid films, will make 21 stops in five continents. All films originate in Greek 20th Century production and will screen free of charge. The line-up will include both classic and hard-to-find films, all unique in their own way, 30 of which will be digitally restored under the supervision of the Hellenic Film Academy.

All screenings will take place in movie theaters – depending on the health & safety guidelines of each country – and the restoration and digitization of these classic Greek titles will become an asset for future generations, with new DCPs and digital files accessible to film professionals and film lovers alike. All films will screen with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).

The initiative will be accompanied by a bilingual publication (English-Greek) to be launched by Nefeli Publishing, where filmmakers and film theorists will instigate a dialogue with the films and the era they were made in via texts and other writings.

**MOTHERLAND, I SEE YOU** will produce an educational film case, which will be donated to select educational institutions and libraries around the world.

We hope to see you at the movie theaters so we can discover and rediscover shadows, brilliant flashes, colors and sound together – a country as it was lit, narrated and redefined by the unique gaze of Greek 20th Century filmmakers. First stop: Athens Epidaurus Festival, September 11-15, 2021, at the Pireos 260 Garden.

SCREENINGS  
> ATHENS  
EPIDAUROS  
FESTIVAL  
11 - 15 / 09

# MOTHERLAND, I SEE YOU

THE 20TH CENTURY OF  
GREEK CINEMA

---

SATURDAY  
SEPTEMBER 11

20:30 **Evdokia** by Alexis Damianos  
(1971) 105´

---

SUNDAY  
SEPTEMBER 12

20:30 **Macedonian Wedding** by Takis Kanellopoulos  
(1960) 24´

**Betty** by Dimitris Stavrakas  
(1979) 33´

**Lisa and the Other** by Takis Spetsiotis  
(1976) 7´

22:30 **From the Edge of the City** by Constantine Giannaris  
(1998) 90´

---

MONDAY  
SEPTEMBER 13

20:30 **The Rehearsal** by Jules Dassin  
(1974) 88´

22:30 **The Shepherds of Disorder** by Nico Papatakis  
(1967) 117´

---

TUESDAY  
SEPTEMBER 14

20:30 **A Matter of Dignity** by Michael Cacoyannis  
(1958) 112´

23:00 **Mania** by George Panoussopoulos  
(1985) 87´

---

WEDNESDAY  
SEPTEMBER 15

19:00 **[ deliverance ] \***

\*rescue - salvation - release - liberation

An open discussion on salvaging our film heritage

21:00 **Travelling Players** by Theo Angelopoulos  
(1975) 230´

Free entrance with admission cards.

Admission cards will be available from 6pm onwards  
on the day of each screening at the Pireos 260 box office  
Vaccination or COVID recovery certificates are compulsory  
to enter the Pireos 260 facilities, both interior and exterior.

# EVDOKIA

by Alexis Damianos

1971  
105'

SCREENPLAY: ALEXIS DAMIANOS | PRODUCTION: ARTEMIS KAPASAKALI | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: CHRISTOS MANGOS | EDITING: MATT MCCARTHY | MUSIC: MANOS LOIZOS | COSTUMES: JULIA ANDREADI | SOUND: TONY ANSCOMBE, NIKOS DESPOTIDIS | MAKE-UP: JULIA ANDREADI

CAST: MARIA VASSILIOU, YORGOS KOUTOUZIS, KOULA AGAGIOTOU, CHRISTOS ZORBAS, ELENI RODA (EVDOKIA'S VOICE)

## AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATION:

BEST ACTRESS AWARD (MARIA VASSILIOU)

- THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, 1971.

CINÉ-CLUBS AWARD OF FRANCE, 1971.

GOLDEN APOLLO AWARD BY THE GREEK FILM CRITICS ASSOCIATION.

---

A prominent masterpiece of Greek cinema. A sergeant meets a hooker, Evdokia, and they end up getting married. Bound by a common destiny, they now have to confront a society that wants to restrain and, ultimately, crush them. The two lovers live on the fringes of a familiar yet surreal universe, full of destitute neighbourhoods and harsh landscapes, full of nothingness. Like a screen adaptation of a tragedy that was never written, the film boasts an unconventional narrative approach, way ahead of its time, that refuses to succumb to quick redemption. Focusing on a female lead (Maria Vassiliou) who wants to live and love on her own terms, the film won the Best Actress Award at the Thessaloniki International Film Festival.

The second feature – following *Cornerstone* – by director, actor and playwright Alexis Damianos, *Evdokia* is a wildly free, deeply political film that's intricately entwined with Manos Loizos' emblematic theme music. A triumph of frenzied passion and towering rage, it's a reaction against a world that refuses to move forward.

*The film was digitally restored for the purposes of this event and will screen with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

*Filmmakers in attendance.*

# MACEDONIAN WEDDING

by Takis Kanellopoulos

1960

24'

PRODUCTION: PANAYIOTIS CHARATSARIS | SCREENPLAY: TAKIS KANELLOPOULOS |  
CINEMATOGRAPHY: IAKOVOS PAIRIDIS

 **AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATION:**

BEST SHORT FILM, 1ST GREEK FILM WEEK, 1960.

1ST PRIZE, BELGRADE FILM FESTIVAL, 1961.

---

This is Takis Kanellopoulos' directorial debut, one of the precursors of New Greek Cinema, which earned rave reviews after it premiered at the 1st Greek Film Week - later to become the Thessaloniki International Film Festival - where it won Best Short Film and garnered critical acclaim. The film centers on an upcoming wedding at Velvedo, Kozani, a village in Western Macedonia. The bride is doled up and ready to go, but she's standing still. "Oh mother, why did you have to marry me off so young?" She spreads out her dowry in the yard, "handmade by her and her mother", as if her value depends on it. Around them, the entire village is dancing and celebrating. As soon as the groom is done shaving, the ceremony begins. The gaze of the camera is attentive and unusually poetic, as the voice over introduces us to the wedding customs of Western Macedonia.

In less than half an hour, Kanellopoulos elevates a classic piece of ethnographic cinema into something that reaches above and beyond its genre, evolving into a lyrical poem about roots, traditions and, ultimately, Greece itself.

*The film was digitally restored in part for the purposes of this event and will screen with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

# BETTY

by Dimitris Stavrakas

1979  
33'

SCREENPLAY: DIMITRIS STAVRAKAS (BASED ON BETTY VAKALIDOU'S BOOK) | PRODUCTION: CHRISTOS MANGOS | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: STAVROS CHASSAPIS | EDITING: GIANNA SPYROPOULOU | SOUND: MARINOS ATHANASOPOULOS

CAST: BETTY VAKALIDOU

## AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATION:

BEST FILM, DRAMA INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL, 1979.  
BEST DOCUMENTARY, LARISSA FILM FESTIVAL, 1979.  
BEST SHORT FILM, GREEK FILM CRITICS ASSOCIATION.

---

40 years before gender change was legally recognized, Dimitris Stavrakas directs an emblematic hybrid short - part fiction, part documentary - depicting 24hrs in the life of a trans woman, based on the autobiography of Betty Vakalidou. Memories from her earlier life mingle with moments from the present day as it turns into night. Images of pastel beauty are interspersed with painful savagery in a profile of loneliness and power, where past and present collide. Betty talks about her childhood and her current struggles, as Stavrakas - in complete command of both style and narrative - expertly veers into essay film territory. This is a portrait of a heroine, a moment in time and a society in transition, all rolled into one.

Shot in a country that was still healing from a 7-year Junta and a society totally unprepared to listen to LGBTQ voices, Betty was met with opposition but was immediately embraced by the queer community. It was only two years earlier that the government, led by Karamanlis, had passed a bill on the "Protection from venereal diseases and other relevant issues". The film was rejected by the Competition Section of the Thessaloniki International Film Festival "due to the subject matter and not the aesthetics", but received a special screening that met with enthusiastic audience reactions. *Betty* was released theatrically the following season, opening for Federico Fellini's *Orchestra Rehearsal*.

*The film will screen from a digital file with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

*Filmmakers in attendance.*

# LISA AND THE OTHER

by Takis Spetsiotis

1976  
7'

SCREENPLAY: TAKIS SPETSIOTIS | PRODUCTION: TAKIS SPETSIOTIS | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: YANNIS KASPIRIS | EDITING: YANNIS KASPIRIS | SETS: DIMITRIS XANTHOULIS | COSTUMES: DIMITRIS XANTHOULIS | SOUND: YANNIS KASPIRIS | MAKE-UP: DIMITRIS XANTHOULIS

CAST: NIKOS MOURATIDIS, NIKOS PANAYOTOPOULOS

---

Sound and image follow distinctly different routes in one of Greek queer cinema's early avant garde shorts, which also happens to be Takis Spetsiotis graduate film in 1976. On screen we see a man (Nikos Mouratidis) who plays Liza Minelli in a parody of her classic hit *Life is a Cabaret*. What we're actually hearing though, are two parents consulting a psychologist on how to get their son to be more macho. Their voices are delirious – they rant, they sing and sometimes they're dead serious – like a half-formed thought that's trying to work itself out, instincts colliding with insights.

At a time when queer representations in cinema either veered towards melodrama or took the stereotypically comedic route, Spetsiotis' early works, like *Liza and the Other* and *La Belle*, went in a new direction, deconstructing gender stereotypes.

*The film was digitally restored for the purposes of this event and will screen with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

*Filmmakers in attendance.*

# FROM THE EDGE OF THE CITY

by Costantine Giannaris

1998  
90'

SCREENPLAY: COSTANTINE GIANNARIS | PRODUCERS: ANASTASIOS VASILIOU, DIONYSSIS SAMIOTIS | EXECUTIVE PRODUCER: MARIA POWELL | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: YORGOS ARGYROILIOPOULOS | EDITING: IOANNA SPILIOPOULOU | MUSIC: AKIS DAOUTIS | ART DIRECTION: MICHALIS SAMIOTIS | COSTUMES: SUNNY ALBERTI | SOUND: DINOS KITTOU | MAKE-UP: ELEFThERIA EFThYMIoU | HAIR STYLIST: CHRONIS TZIMOS | PRODUCTION: MYTHOS LTD, ROSEBUD SA, HOT SHOT PRODUCTIONS, GREEK FILM CENTER

CAST: STATHIS PAPAPOULOS, DIMITRIS PAPOULIDIS, THEODORA TZIMOU, COSTAS KOTSIANIDIS, PANAYIOTIS CHARTOMATZIDIS, ANESTIS POLYCHRONIDIS, NIKOS KAMONTOS, STELIOS TSEMBOGLIDIS, YORGOS MAVRIDIS, PANAGIOTA VLACHOSOTIROU, SILVIA VENIZELEA, EMILIOS HEILAKIS, VASIAS ELEFThERiADIS, EVRI SOFRONIADI, YANNIS KONTRAFoURIS, TASOS NOUSIAS

## AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATION:

BEST DIRECTOR AWARD & 2ND BEST FILM AWARD,  
THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, 1998.  
OFFICIAL SELECTION, PANORAMA, BERLIN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, 1999.

The film follows the daily lives of a small group of Pontiac-Greek teenagers, from their adventures in their neighbourhood of Menidi to petty thefts and turning tricks in Omonia Square. Sasha, Kotsian and Panagiotis are immigrants from Kazakhstan who still want to conquer the world. Newly arrived in Greece a few years ago, they still feel marginalised in their new homeland. Sasha is constantly clashing with his father and the construction job he hates. Panagiotis is supposed to be keeping tabs on a hooker until her pimp can sell her off to someone else, but ends up falling for her. As one of their friends dies from a bad heroin batch, their raging, dead-end journeys through the city collide with devastating results.

An electrifying portrait of adventurous, marginalised youth, the film follows a handful of boys on a mission to conquer the Greek metropolis and get one step closer to fulfilling a dream that remains elusive. Starting out with a bang, their collision is destined to be dramatic. *From the Edge of the City* established Constantine Giannaris as a household name just before the dawn of the 21st Century, followed by *One Day in August* three years later.

*The film was digitally restored for the purposes of this event and will screen with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

*Filmmakers in attendance.*

# THE REHEARSAL

by Jules Dassin

1974

88'

SCREENPLAY: JULES DASSIN | PRODUCTION: MELINA MERCOURI FOR NIKE FILMS | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: ALAN METZGER | EDITING: SUZANNE BAUMAN | MUSIC: MIKIS THEODORAKIS AND TWO SONGS BY YANNIS MARKOPOULOS | SETS: DANNY QUINN | SOUND: BILL DALY

CAST: MELINA MERCOURI, MIKIS THEODORAKIS, YANNIS MARKOPOULOS, RENOS MANDIS, STATHIS GIALLELIS, ROBYN GOODMAN, STEVE INWOOD, OLYMPIA DUKAKIS, JERRY ZAFER, YIANNES IORDANIDIS, JOHN MORATUS, DMITRI HADJIS, JOHN RANDOLPH, JERROLD ZIMAN, LOUIS ZORICH, SALEM LUDWIG, STEVE KARP, LOU TIANO, TOM ELEOPOULOS, PHYLLIS MACBRIDE, ARISTEDES PHILIP DUVAL, STEPHEN DIACRUSSI, YORGOS PANOUSSOPOULOS, MICHAEL HARDSTARK, MICHAEL MULLINS, SARAH CUNNINGHAM, JAMES DUKAS, GREG ANTONACCI, ELENA KARAM, BRENDA CURRIN, VERA LOCKWOOD, TOM ALDREDGE, JULES DASSIN

SPECIAL GUESTS: ARTHUR MILLER, LAURENCE OLIVIER, LILLIAN HELLMAN, MAXIMILIAN SCHELL, REX REED

---

As the resistance against the Junta was gathering momentum, Jules Dassin and Melina Mercouri, exiled from Greece for a number of years, continued their anti-dictatorial campaign in Europe and America. Made in 1974, this impossible-to-categorize film essay on popular uprisings by Dassin, depicts the rehearsals and shoot for a film about the Athens Polytechnic Uprising in 1973 and the torturing of people who opposed the Junta.

Dassin combines documentary, recreation, Brechtian structures, prose, music and his own thoughts and experiences in a film that's bursting with energy, pain and hope. Theodorakis and Markopoulos perform their songs live, Melina Mercouri reads *The Star-Lantern* from Odysseus Elytis' *The Axion Esti*, while other artists read poetry, prisoners' letters and other documents, interspersed with newsreels and testimonials. *The Rehearsal* was completed just as the Junta collapsed and was never released theatrically, forever remaining an artistic and political riddle.

*The film is in English and was digitally restored for the purposes of this event. It will screen with Greek subtitles.*



# THE SHEPHERDS OF DISORDER

1967

by Nico Papatakis

117'

SCREENPLAY: NICO PAPATAKIS | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: JEAN BOFFETY, CHRISTIAN GOUILLOUET | EDITING: SOUZANNE CABON, GENEVIÈVE VAURY, PANOS PAPAKYRIAKOPOULOS | MUSIC: PIERRE BARBAUD | COSTUMES: RITA SFIKA | SOUND: ANTONIS BAIRAKTARIS, ALEX PRONT | PRODUCTION: LENOX FILMS

CAST: OLGA KARLATOS, YORGOS DIALEGMENOS, ELLIE XANTHAKI, LAMBROS TSAGAS, KAROUSOS TZAVALAS, DIMOS STARENIS, YANNIS ARGYRIS, NIKIFOROS NANERIS

 **AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATION:**  
OFFICIAL SELECTION, INTERNATIONAL COMPETITION,  
VENICE FILM FESTIVAL, 1967.

---

Thanos, a poor shepherd, falls in love with fair Despina, the daughter of local landowner Vlachopoulos. As is to be expected, her father categorically refuses to bless their union and tries to arrange a marriage to Yangos, the son of a wealthy sheep owner. The night before Easter, when the entire village is at church, Thanos and Despina elope, escaping to the mountains in desperation. The couple is pursued by the police, as well as Yangos himself, who - deeply offended - wants to take revenge.

“Cinéaste provocateur” according to French paper Libération, “an iconoclast with one of the most radical and neglected bodies of work in all of European cinema” according to Criterion, Nico Papatakis put every inch of his personal philosophy into his films and never stopped fighting against all forms of fascism and social dominance throughout his entire life. The themes that permeate his oeuvre, like oppression and exile, are plainly documented in the deliriously expressionist *Shepherds of Disorder*, where traditional pastoral film meets tragic love story. A provocative, hyperrealist portrait of a society mired in poverty and oppression, highly stylised without ever losing sight of the narrative, it is one of the films that influenced Greek 21st Century cinema the most.

*The film was digitally restored by Gaumont in 2015. This restoration will screen in Greece for the first time with English subtitles.*

# A MATTER OF DIGNITY

by Michael Cacoyannis

1958

112'

SCREENPLAY: MICHAEL CACOYANNIS | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: WALTER LASSALY | EDITING: YORGOS TSAOULIS | MUSIC: MANOS HATZIDAKIS | SETS: YANNIS TSAROUCHIS | SOUND: MARKOS ZERVAS | MAKE-UP: STAVROS KELESIDIS, NIKOS XEPAPADAKOS | PRODUCTION: FINOS FILMS

CAST: ELLIE LAMBETI, YORGOS PAPPAS, MICHALIS NIKOLINAKOS, ATHENA MICHAELIDOU, ELENI ZAFEIRIOU, DIMITRIS PAPAMICHAEL, DESPO DIAMANTIDOU, VASILIS KAILAS, MINAS CHRISTIDIS, ZORZ SARRI, NIKOS FERMAIS, MARY CHRONOPOULOU, NIKOS KOURKOULOS, DESPINA NIKOLAIDOU

## AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATION:

OFFICIAL SELECTION, COMPETITION SECTION, CANNES FILM FESTIVAL, 1958.  
BEST FOREIGN ACTRESS BAFTA NOMINATION (ELLIE LAMBETI), 1960.

Having won critical acclaim with *Windfall in Athens* and *Stella*, Michael Cacoyannis returns to the Cannes Film Festival with a social melodrama on the fall of traditional Athenian aristocracy, seen through the eyes of a young woman, a symbol for an entire generation trapped by the mistakes of its predecessors. The Pellas family are former magnates on their way to bankruptcy. Considering poverty a fate worse than death, the family desperately tries to hide their situation from their social circle. Young Chloe finds out the truth and, in an effort to rescue her parents, attempts to reel in a millionaire who claims to have been in love with her for a while now. Tedious Mr. Dritsas' money will salvage the family's pride but, in the meantime, no one must know what's really going on. Trapped between a lie and the disastrous truth, Chloe loses control of her own life.

Cacoyannis frames the shame and the desperation of the asphyxiating class system with an expert eye, revolving around a luminous Ellie Lambeti as the tragic young woman who's trying to take control of her own personhood in a dead-end situation. A melodrama full of contrasting characters and existential angst, it starts off in the high-end neighbourhoods of old Athens only to culminate in a miracle, surprisingly shot documentary-style, on the island of Tinos during the grand religious festival. *A Matter of Dignity* is one of Cacoyannis most influential films, leaving an indelible mark on Greek 21st Century cinema.

*The film was digitally restored by the Michael Cacoyannis Foundation in 2016 and will screen with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

# MANIA

by Yorgos Panoussopoulos

1985

87'

SCREENPLAY: YORGOS PANOUSSOPOULOS | PRODUCER: YORGOS PANOUSSOPOULOS | EXECUTIVE PRODUCER: YORGOS TSEMBEROPOULOS | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: YORGOS PANOUSSOPOULOS | EDITING: YORGOS PANOUSSOPOULOS | MUSIC: NIKOS XYDAKIS | ART DIRECTION: NIKOS PERAKIS | SOUND: MARINOS ATHANASOPOULOS | PRODUCTION: SYNERGASIA LTD, GREEK FILM CENTER, SPENTZOS FILM

CAST: ALESSANDRA VANZI, ARIS RETSOS, ANTONIS THEODORAKOPOULOS, STAVROS XENIDIS, ASPASIA KRALLI (ZOE'S VOICE)

## AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATIONS:

THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, 1985.  
OFFICIAL SELECTION, INTERNATIONAL COMPETITION SECTION,  
BERLIN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, 1986.

---

It's one of those impossibly scorching hot days of early summer, when the heat beats down on humanity so relentlessly that anything can happen. 30-year-old Sophie is married with two children and works at a multinational IT company as a programs analyst. She has just found out that she's the only female chosen to attend a special educational program in the US because of her square logic. What she doesn't know is that her memories and her primal instincts affect her subconsciousness, her work and her entire identity in ways she cannot control.

That same afternoon, at the National Gardens, a series of events cause her to fall prey to those dark inner forces, gradually losing all sense of identity and running away, like a hunted animal, while her husband makes a desperate attempt to save her and their daughter. After *A Foolish Love*, Panoussopoulos returns with a film that's an open dialogue with Euripides' *Bacchae*, a retelling of the tragedy through a contemporary point of view, where the new tech-crazed reality openly clashes with deep-rooted pagan fury. Like a rampant bacchanalian goddess, the main character casts social restraints aside, embodying the ancient struggle between the earthbound and the metaphysical, the instinctual and the rational.

*The film was digitally restored for the purposes of this event and will screen with English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

*Filmmakers in attendance.*

## **[ deliverance ] \***

**\* rescue - salvation - release - liberation**

An open discussion on salvaging our film heritage

---

On the occasion of *Motherland, I See You: The 20th Century of Greek Cinema*, which required the digitization of dozens of films, the Hellenic Film Academy would like to invite general audiences and professionals to an open discussion on the past, the present and the future of our cinematic cultural heritage. This special tribute instigates an important dialogue on the process of creating digital archives in the 21st Century and the policies that would allow them to be developed effectively. The storage and restoration of original film materials, past practices, technological advancements in the field of restoration, the philosophy of digitization and the role of a national archive are just a few of the many issues that could generate interesting questions in terms of cinematic records forming part of national film policy.

The initial presentation will be carried out by members of the Hellenic Film Academy's Board of Directors, including Eleni Kossyfidou (producer), Elina Psykou (director/producer), Simos Sarketzis (director of photography), Yorgos Tsemberopoulos (director/producer), Syllas Tzoumerkas (director), and the HFA general director Phaedra Vokali. The presentation will be followed by an open discussion with audience participation.

*The public discussion will take place in Greek (without simultaneous interpretation) at Hall E. Admission cards will be available from 6pm onwards.*

# THE TRAVELLING PLAYERS

by Theo Angelopoulos

1975

230'

PRODUCTION: YORGOS PAPALIOS | SCREENPLAY AND DIALOGUES: THEO ANGELOPOULOS | DIRECTION OF PHOTOGRAPHY: YORGOS ARVANITIS | EDITING: TAKIS DAVLOPOULOS | MUSIC AND MUSIC SUPERVISOR: LOUKIANOS KILAIIDINIS | SETS & COSTUMES: MIKES KARAPIPERIS | COSTUMES ILLUSTRATIONS: YORGOS PATSAS | SOUND: THANASSIS ARVANITIS | MAKE-UP: YORGOS STAVRAKAKIS

CAST: EVA KOTAMANIDOU, VANGELIS KAZAN, ALIKI GEORGOULI, KYRIAKOS KATIVANOS, STRATOS PACHIS, NINA PAPAFAEIROPOULOU, YANNIS FYRIOS, ALEXIS BOUBIS, MARIA VASSILIOU, GRIGORIS EVANGELATOS, PETROS ZARKADIS, KOSTAS STYLIARIS

## AWARDS / DISTINCTIONS / FESTIVAL PARTICIPATIONS:

FIPRESCI INTERNATIONAL FILM CRITICS AWARD – CANNES 1975. BEST FILM, BEST DIRECTOR, BEST SCREENPLAY, BEST ACTOR (VANGELIS KAZAN), BEST ACTRESS (EVA KOTAMANIDOU), GREEK CRITICS ASSOCIATION AWARDS - THESSALONIKI FILM FESTIVAL 1975. SPECIAL AWARD - TAORMINA FILM FESTIVAL 1975. INTERFILM AWARD - BERLINALE FORUM 1975. SUTHERLAND TROPHY - BRITISH FILM INSTITUTE 1975. GOLDEN AGE AWARD FOR BEST FILM OF THE YEAR - BRUSSELS 1975. FIGUEIRA DA FOZ AWARD – PORTUGAL 1976. GRAND PRIX OF THE ARTS & BEST FILM OF THE YEAR - JAPAN 1979. BEST FILM FOR 1971-1980 - ITALIAN FILM CRITICS' ASSOCIATION. 44TH BEST FILM IN THE HISTORY OF WORLD CINEMA - FIPRESCI INTERNATIONAL CRITIC ASSOCIATION.

---

The film follows a group of travelling actors in Greece, between 1939-1952, as they wander through provinces, cities and villages, performing, in increasingly threadbare circumstances, a 19th-century pastoral melodrama, Peressiadis's *Golfo the Shepherdess*. The political history of Greece and the private lives of the members of the troupe, who also belong to the same family, become inextricably entwined. The adventures of Orestes, his sister, father, mother and her lover recall the myth of the House of Atreus. The father is executed by the German occupiers after being turned in by his wife's lover; Orestes, a communist guerilla, assisted by his sister Electra, will kill his mother and her lover on stage, only to be executed himself during Civil-War cleansing operations against the Greek guerillas. The story's main character is the elder sister (who, following the myth of the Atreides, would be Electra). The film's sequential structure, complex and complicated, is built around continuous temporal maneuvers and alternating time periods.

*The film will screen from a new digital print created for the purposes of this event, featuring English subtitles, as well as Greek subtitles for the deaf and hard of hearing (CC).*

*Filmmakers in attendance.*

**THE FILMS FEATURED IN THE INITIATIVE APPEAR IN CHRONOLOGICAL ORDER:**

**MOTHERLAND!**  
**I SEE YOU**  
THE 20<sup>TH</sup> CENTURY OF  
GREEK CINEMA

<b>ASTERO</b> DIMITRIS GAZIADIS	<b>1929</b>
<b>FORGOTTEN FACES</b> YORGOS TZAVELLAS	<b>1946</b>
<b>A MATTER OF DIGNITY</b> MICHAEL CACOYANNIS	<b>1958</b>
<b>MADALENA</b> DINOS DIMOPOULOS	<b>1960</b>
<b>ACROPOLIS</b> ROVIROS MANTHOULIS	<b>1960</b>
<b>MACEDONIAN WEDDING</b> TAKIS KANELLOPOULOS	<b>1960</b>
<b>100 HOURS IN MAY</b> DIMOS THEOS & FOTOS LAMBRINOS	<b>1964</b>
<b>THE ROUNDUP</b> ADONIS KYROU	<b>1965</b>
<b>KISS THE GIRLS</b> GIANNIS DALIANIDIS	<b>1965</b>
<b>THE SEVENTH DAY OF CREATION</b> VASILIS GEORGIADIS	<b>1966</b>
<b>THE SHEPHERDS OF DISORDER</b> NICO PAPATAKIS	<b>1967</b>
<b>KIERION</b> DIMOS THEOS	<b>1968</b>
<b>THIREAN MATINS</b> KOSTAS SFIKAS & STAVROS TORNES	<b>1968</b>
<b>THE YOUNG RUNAWAY</b> STAVROS TSIOLIS	<b>1968</b>
<b>Z</b> COSTA-GAVRAS	<b>1969</b>
<b>EVDOKIA</b> ALEXIS DAMIANOS	<b>1971</b>
<b>PLOT</b> THEODOROS MARAGOS	<b>1971</b>
<b>ANNA'S ENGAGEMENT</b> PANTELIS VOULGARIS	<b>1971</b>
<b>LETTERS FROM AMERICA</b> LAKIS PAPASTATHIS	<b>1972</b>
<b>JOHN THE VIOLENT</b> TONIA MARKETAKI	<b>1973</b>
<b>MEGARA</b> SAKIS MANIATIS & YORGOS TSEMBEROPOULOS	<b>1974</b>
<b>THE REHEARSAL</b> JULES DASSIN	<b>1974</b>
<b>THE TRAVELLING PLAYERS</b> THEO ANGELOPOULOS	<b>1975</b>
<b>LAST STOP, KREUZBERG</b> YORGOS KARYPIDIS	<b>1975</b>
<b>THE OTHER LETTER</b> LABROS LIAROPOULOS	<b>1976</b>
<b>LISA AND THE OTHER</b> TAKIS SPETSIOTIS	<b>1976</b>
<b>IDÉES FIXES / DIES IRAE</b>	
<b>(VARIATIONS ON THE SAME SUBJECT)</b> ANTOINETTA ANGELIDI	<b>1977</b>
<b>THE STRUGGLE OF THE BLIND</b> MARY HADJIMICHALI - PAPALIOU	<b>1977</b>
<b>THE IDLERS OF THE FERTILE VALLEY</b> NIKOS PANAYOTOPOULOS	<b>1978</b>
<b>FOURNOI, A FEMALE SOCIETY</b> ALINDA DIMITRIOU & NIKOS KANAKIS	<b>1982</b>
<b>TOURKOVOUNIA</b> LEFTERIS XANTHOPOULOS	<b>1982</b>
<b>BETTY</b> DIMITRIS STAVRAKAS	<b>1979</b>
<b>LOAFING AND CAMOUFLAGE</b> NIKOS PERAKIS	<b>1984</b>
<b>MANIA</b> GEORGE PANOUSSOPOULOS	<b>1985</b>
<b>THE TREE WE HURT</b> DIMOS AVDELIODIS	<b>1986</b>
<b>MORNING PATROL</b> NIKOS NIKOLAIDIS	<b>1987</b>
<b>...DESERTER</b> GIORGOS KORRAS & CHRISTOS VOUPOURAS	<b>1988</b>
<b>ROM</b> MENELAOS KARAMAGHIOLIS	<b>1989</b>
<b>ATHENE</b> EVA STEFANI	<b>1995</b>
<b>FROM THE EDGE OF THE CITY</b> CONSTANTINE GIANNARIS	<b>1998</b>

2 MORE TITLES TO BE ADDED SOON

# MOTHERLAND, I SEE YOU

THE 20TH CENTURY OF  
GREEK CINEMA

**MOTHERLAND, I SEE YOU - THE 20th CENTURY OF GREEK CINEMA** / curated by (HFA): Elina Psykou, Syllas Tzoumerkas / co-curators, publication & educational materials curators: Afroditi Nikolaidou, Dimitris Papanikolaou / project manager (HFA): Phaedra Vókali / digitization & restoration supervisor: Yannis Veslemes / image lab: AN MAR FILM LAB, STEFILM / sound lab: KVARYBOSOUND MFC / production coordinator: Ioanna Rampouni / assistant production coordinator: Vaios Galanis / legal consultant: Marina Markellou / graphic designer: Nikos Pastras, TALC / publicist: Natasha Pandi / social media manager: Dimitris Tsakaleas / program notes: Thodoris Dimitropoulos / festival co-ordinator: Stavros Markoulakis / publication coordinator: Aspasia-Maria Alexiou / publication translator: Despina Pavlaki / subtitling & film translations: AUTHORWAVE / additional film translations: NEANIKO PLANO, STORYTELLER

## ACKNOWLEDGMENTS

Tassos Adamopoulos, Eleni Androutsopoulou, Eleni Angelopoulos, Dimitris Bouras, Rania Brilaki, Vassiliki Diagouma, Andy Dimopoulos, Pericles Douvitsas, Phoebe Ekonomopoulou-Angelopoulou, Alexandra Georgopoulou, Athena Kalkopoulou, Christos Kanakis, Sivylla Katsouridi, Maro Kavafaki, Stelios Kimionis, Eleni Kiprioti, Dimitris Koliodimos, Costis Kontogiannis, Eleni Kossyfidou, Aglaia Latsiou, Georges Liaropoulos-Legendre, Stavros Liokalos, Dimitris Merziotis, Nicole Mouzaki, Marie-Louise Nikolaidi, Simon Nikolaidis, Margarita Panoussopoulou, Phaedra Papadopoulou, Zoi Papantoni, Orestis Plakias, Michèle Ray-Gavras, Nikos Theodosiou, Costis Theos, Kristy Tserketzi, Katerina Tsioli, Polina Tzeirani, Iliana Zakopoulou

Athens International Film Festival, Athina - Society of Authors of Dramatic and Audiovisual Works, Dionysos - Greek Performers Royalties Collecting Society, Feelgood Entertainment, Finos Film, Isokratis - Royalties Collecting Society, Melina Mercouri Foundation, Michael Cacoyannis Foundation, National Film and Television School, Odeon, Papandreou S.A., Paris Films Coop

ATHENS' SCREENINGS SPONSOR



ΜΙΑ ΔΡΑΣΗ ΤΗΣ



ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ  
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



200 ΧΡΟΝΙΑ  
ΜΕΤΑ ΤΗΝ  
ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ  
ΕΛΛΑΔΑ—2021

ΧΟΡΗΓΟΣ ΔΡΑΣΗΣ  
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ο))Ι

ΕΚΟΜΕ Α.Ε.

Εθνικό Κέντρο  
Οπτικοακουστικών Μέσων  
και Επικοινωνίας

# MOTHERLAND, I SEE YOU

THE 20TH CENTURY OF GREEK CINEMA

Βρείτε μας σε **fb @motherlandiseeyou**  
& Instagram **Motherland, I see you**

ΧΟΡΗΓΟΙ ΔΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



ΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΦΕΣΤΙΒΑΛ

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ